

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
28 October 2005
Russian
Original: English

Второй комитет**Краткий отчет о 34-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 14 ноября 2002 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Суасо (Гондурас)*затем:* г-н Кара (заместитель Председателя) (Чешская Республика)**Содержание**

Пункт 93 повестки дня: Рассмотрение на высоком международном межправительственном уровне вопроса о финансировании развития
(*продолжение*)

Выступление г-на Клауса Тёпфера, Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Выступление г-жи Джоук Воллер-Хантер, Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата

Пункт 87 повестки дня: Окружающая среда и устойчивое развитие

- а) Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 93 повестки дня: Рассмотрение на высоком международном межправительственном уровне вопроса о финансировании развития
(продолжение)

Проект резолюции A/C.2/57/L.36

1. **Г-н Валенилья** (Венесуэла), выступая от имени Группы 77 и Китая, вносит на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе A/C.2/57/L.36. Монтеррейский консенсус, принятый на Международной конференции по финансированию развития, является одним из самых важных документов, принятых в последние годы Организацией Объединенных Наций. Авторы придерживались рамок консенсуса, включая основные мандаты и руководящие принципы, изложенные в нем, с тем чтобы Организация Объединенных Наций и международное сообщество могли начать осуществление консенсуса и обязательств, взятых на Конференции. Проект резолюции стремится заложить основу для создания средств направления финансовых ресурсов на экономическое и социальное развитие наиболее эффективным и последовательным способом.

2. **Г-н Дэвисон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация разочарована проектом резолюции, который скорее отрицает, а не подтверждает Монтеррейский консенсус и не отражает целостный характер программы финансирования в целях развития. Его делегацию поразило полное отсутствие ссылок в тексте на главенство национальной ответственности и на необходимость правильного управления и устойчивой экономической политики на национальном уровне. Представляется, что Группа 77 забывает о своих приверженностях к Монтеррейскому консенсусу. Его правительство несомненно примет к сведению этот факт при рассмотрении вопроса о том, как реализовать его собственные обязательства по Монтеррейскому консенсусу. Тон и общая несбалансированность в проекте резолюции являются неуместными, и было бы желательно, чтобы Группа 77 представила исправленный текст, в котором будет более четко отражаться целостный характер финансирования развития и аспект консенсуса Монтеррейской конференции.

3. **Г-н Валенилья** (Венесуэла), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что тон заявления,

сделанного делегацией Соединенных Штатов, является неуместным, учитывая диалог, который привел к Монтеррейскому консенсусу. Авторы проекта резолюции A/C.2/57/L.36 надеются, что делегация Соединенных Штатов изменит свой тон и примет дух Монтеррея. Они не претендуют на то, что была представлена идеальная резолюция, но исходят из того, что другие внесут элементы, которые не вошли в их текст. Проект является целостным в той мере, в какой он отражает структуру Монтеррейского консенсуса. Авторы не будут составлять новый вариант, но с признательностью примут предложения других делегаций для рассмотрения на переговорах по проекту резолюции.

Выступление г-на Клауса Тёпфера, Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

4. **Г-н Тёпфер** (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде), представляя доклад седьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (A/57/25), говорит, что деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) концентрирует свое внимание на взаимосвязи между окружающей средой и развитием и на конкретном и взвешенном осуществлении.

5. Необходимо проведение реального раунда переговоров по вопросам торговли, как это было решено в Дохе. Важно открыть рынки и бороться против порочных с экономической и экологической стороны субсидий, особенно в сельском хозяйстве. Необходимо увеличить прямые иностранные капиталовложения, и многое еще предстоит сделать для снижения бремени задолженности и осуществления инициативы бедных стран с большим бременем задолженности (БСБЗ) и повернуть вспять негативную тенденцию в предоставлении официальной помощи в целях развития. Эти меры могут принести большую пользу для глобальной окружающей среды, чем хорошие намерения, которые не воплощаются в жизнь. Для того чтобы добиться осуществления целей тысячелетия развития и определить цели расписания заседаний и обязательств, взятых на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, требуются механизмы для решения определенных задач. Новое партнерство в целях развития Африки (НЕПАД) является примером

новой и стимулирующей инициативы для Африки. Следующее совещание Совета управляющих ЮНЕП, которое состоится в Найроби в 2003 году, будет концентрироваться на экологических измерениях НЕПАД, а также региональных инициативах, принятых в Йоханнесбурге.

6. Нестабильные модели потребления и производства в развитом мире являются источником серьезных экономических проблем на глобальном и национальном уровнях и усугубляют нищету, низкий уровень развития и деградацию окружающей среды. В соответствии со своим мандатом на оценку и раннее предупреждение ЮНЕП подготовил третью Глобальную экологическую перспективу (ГЭП-3) в качестве вклада во Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию и в обеспечение лицам, принимающим решение, возможности проведения авторитетной оценки состояния окружающей среды и ее последствий для всех аспектов устойчивого развития. В этом отношении ЮНЕП уделяет особое внимание растущей опасности опустынивания и деградации земель, опасному сокращению биоразнообразия и генетических ресурсов и растущей угрозе использования химических веществ для здоровья человека, серьезным последствиям изменения климата и нестабильным моделям потребления и производства. Кроме того, ЮНЕП решает вопросы, связанные с океанами и пресной водой с помощью Глобальной программы действий, Глобальной системы мониторинга окружающей среды и Глобальной оценки международных вод.

7. Окружающая среда является жизненно важным ресурсом для развития, и ЮНЕП понимает необходимость сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций, с гражданским обществом и частным сектором, которые должны взять на себя корпоративную ответственность. Его организация привержена принципам осуществления партнерства, которому придавалось ключевое значение на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге. Он с удовлетворением отмечает, что Всемирная встреча на высшем уровне одобрила итоги седьмой специальной сессии Совета управляющих без изменений, и надеется, что Второй комитет поступит таким же образом.

8. При подготовке следующего Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров ЮНЕП концентрирует свою

деятельность на обеспечении того, чтобы ее планы отвечали потребностям и приоритетам, определенным в Плане осуществления Встречи на высшем уровне и целям тысячелетия развития. В частности, ЮНЕП будет оценивать последствия для своей будущей программы работы решения Совета управляющих по международному управлению окружающей средой. Предпринимаются шаги по укреплению роли и структуры Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, чтобы улучшить согласованность выработки политики в области окружающей среды в международном плане и пересмотреть роль Группы по рациональному природопользованию в укреплении координации в рамках системы Организации Объединенных Наций. Будет укрепляться создание потенциала на национальном и региональном уровнях. Как было согласовано в Картахене, ЮНЕП также разрабатывает способы улучшения эффективности и координации действий между многими многосторонними соглашениями по окружающей среде. Для того чтобы укрепить свою роль и финансовое положение, ЮНЕП разработала предложение об индикативной шкале оценки, которое будет обсуждено на заседании Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в феврале 2003 года. В результате усилий, направленных на обеспечение устойчивого, надлежащего и предсказуемого финансирования, ЮНЕП добивается своей цели, заключающейся в том, чтобы 100 стран внесли взносы в Фонд Глобальной окружающей среды. Ответы правительств были очень положительными.

9. Значительный прогресс был достигнут в плане укрепления штаб-квартиры ЮНЕП в Найроби. Был выдан аванс в размере 1,4 млн. долл. США из резерва ЮНЕП на строительство новых помещений, для того чтобы удовлетворить растущие потребности в помещениях. Больше не подвергается сомнению, что Найроби является подходящим местом для размещения штаб-квартиры ЮНЕП. Однако все еще существуют некоторые трудности. Взносы в регулярный бюджет ЮНЕП по-прежнему составляют менее 5 процентов от ее ресурсов. Арендная плата, которую ЮНЕП выплачивает Организации Объединенных Наций за служебные помещения, примерно равняется сумме, которую она получает из регулярного бюджета. Необходимо решить эти вопросы.

**Выступление г-жи Джоук Валлер-Хантер,
Исполнительного секретаря Рамочной конвенции
Организации Объединенных Наций об изменении
климата**

10. **Г-жа Валлер-Хантер** (Исполнительный секретарь Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата) говорит, что доклад в документе A/57/359 касается результатов седьмой специальной Конференции Сторон Конвенции, проходившей в Марракеше в октябре и ноябре 2001 года.

11. Восьмая сессия была проведена в Нью-Дели с 23 октября по 1 ноября 2002 года, и ее результаты отражают важный переход от переговоров к осуществлению. Девяносто шесть сторон ратифицировали Киотский протокол, включая развитые страны, на долю которых приходится 37,4 процента выбросов двуокси углерода. Польша и Республика Корея объявили о своих ратификациях на Конференции, а Российская Федерация и ряд других стран заявили на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, что они планируют ратифицировать его в ближайшем будущем. Таким образом, Протокол вступит в силу в 2003 году, и встреча Сторон Протокола может быть проведена в Италии в декабре 2003 года.

12. По итогам восьмой сессии определились два важных компонента: ряд решений, направленных на активизацию осуществления Киотского протокола и Конвенции и Декларации министров об изменении климата и устойчивом развитии, основанных на результатах Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Делийская декларация подчеркнула, что в дополнение к действиям, направленным на сокращение выбросов парникового газа Стороны Конвенции должны также придавать первоочередное значение адаптации к неприятным последствиям изменения климата. В ней также вновь говорится о важности выполнения существующих обязательств в соответствии с Конвенцией и содержится призыв к скорейшей ратификации Киотского протокола. Делийская декларация также призвала к использованию менее загрязняющих видов энергии и других новейших технологий и призвала правительства увеличить ресурсы возобновляемой энергии и стимулировать передачу технологий, для того чтобы помочь сократить выбросы парниковых газов в основных экономических секторах, в том числе

через частный сектор и ориентированные на рынок подходы.

13. Сессия добилась неплохих успехов по ряду важных вопросов осуществления решений. В настоящее время действует механизм чистого развития, и первые проекты в соответствии с ним будут представлены на утверждение в начале 2003 года. Конференция также согласилась с упрощенными методами и процедурами для мелкомасштабных проектов создания механизмов экологически чистого развития, которые снижают стоимость сделок и повышают привлекательность таких проектов для инвесторов. Благодаря мелкомасштабным проектам механизм экологически чистого развития будет в состоянии обеспечить положение, при котором прямые иностранные инвестиции, которые в настоящее время направляются в ограниченное число стран, распространятся на более широкий круг развивающихся стран. Конференция также согласилась с предложением Исполнительного совета в отношении механизма экологически чистого развития для облегчения назначения так называемых оперативных учреждений для оценки и регистрации проектов, а также для выявления и сертификации сокращения выбросов. Это важно для того, чтобы обеспечить экологическую интеграцию в систему. Наконец, Конференция утвердила предложенные правила процедуры Совета, которые имеют важное значение для того, чтобы он функционировал эффективно, рационально и транспарентно.

14. На восьмой сессии Конференция завершила разработку руководящих принципов, устанавливающих нормы оценки выбросов парникового газа и расчета выделенных сумм, которые составляют основу для оценки выполнения обязательств в соответствии с приложением I Сторон Киотского протокола. Руководящие принципы также устанавливают правила представления информации, полученной от этих Сторон, и ее рассмотрения. При наличии таких руководящих принципов осуществление положений Протокола может контролироваться и регистрироваться абсолютно транспарентным образом.

15. Другим важным достижением сессии было принятие пятилетней Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции, касающейся образования, профессиональной подготовки и информирования общественности. Стороны согласились со списком видов деятельности, которые могут предприниматься на национальном уровне, а также с

некоторыми элементами, которые будут стимулировать региональное и международное сотрудничество по затронутым вопросам.

16. Конференция провела оценку эффективности Фонда глобальной окружающей среды (ФГОС) и призвала секретариаты ФГОС и Конвенции продолжить работу по выработке рекомендаций, которые Конференция Сторон дает ФГОС, и начать процесс определения финансирования, необходимого и имеющегося в наличии для осуществления положений Конвенции. Конференция также дает рекомендации ФГОС, которые позволят ускорить функционирование специального фонда для решения вопросов, связанных с изменением климата, и фонда для наименее развитых стран, созданных на его седьмой сессии. В настоящее время фонд для наименее развитых стран функционирует в полной мере, причем первоначальная сумма составляла 12 млн. долл. США, и он будет финансировать национальные программы действий в области развития, причем адаптация будет осуществляться этими странами при поддержке специального фонда, финансирующего деятельность, связанную с изменением климата.

17. Конференция также одобрила новые руководящие принципы для подготовки вторых национальных сообщений Сторон — неучастников Приложения I, что является улучшением существующих принципов в том, что они повышают качество национальных докладов и облегчают лучший обмен информацией. Стороны также подчеркнули необходимость осуществления мер, согласованных на седьмой сессии по укреплению потенциала развивающихся стран в решении проблем, связанных с изменением климата. Был создан неформальный механизм между секретариатом Конвенции и ключевыми межправительственными организациями, включая Фонд глобальной окружающей среды (ФГОС), включая его учреждения-исполнители, которые оказывают сторонам помощь в создании потенциала. Конференция также отметила прогресс, достигнутый Группой экспертов по передаче технологии, и просила ее продолжать свою работу. Делийская декларация сделала сильный упор на передачу технологии, установив тесную связь с результатами Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в области энергии.

18. По мере осознания того, что отрицательные последствия изменения климата будут подрывать

национальные и международные усилия, направленные на достижение устойчивого развития, становится очевидной необходимостью решительных национальных и международных действий, направленных на решение проблем, связанных с изменением климата. План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и результаты восьмой Конференции сторон указывают на необходимость укрепления такого международного сотрудничества.

19. *Г-н Кара (Чешская Республика), заместитель Председателя, занимает место за столом Председателя.*

Пункт 87 повестки дня: окружающая среда и устойчивое развитие (продолжение) (A/57/25, A/57/132, A/57/84-S/2002/645, A/57/202, A/57/329, A/57/331, A/57/343, A/57/350, A/57/422-S/2002/1064)

а) Осуществление Повестки дня на XXI век и Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век (продолжение) (A/57/3 (Parts I and II), A/57/444, A/57/460, A/57/497, A/CONF.199/20)

20. **Г-н Лесли (Белиз)**, выступая от имени стран — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые являются членами Организации Объединенных Наций, говорит, что международное сообщество неуверенно продвигается к достижению цели Повестки дня на XXI век в силу ряда причин, включая то, что оно не смогло взять на себя коллективную ответственность за содействие и укрепление взаимозависимых, взаимоподдерживающих шагов в направлении устойчивого развития. Результаты Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и ее Плана осуществления дали странам КАРИКОМ обновленную надежду на то, что устойчивое развитие может быть достигнуто за счет гуманитарной солидарности и конструктивного партнерства. Обязательства, взятые на Международной конференции по финансированию развития, увеличить ОПР были встречены с одобрением, но полное и эффективное осуществление положений Повестки дня на XXI век потребует новых и дополнительных ресурсов.

21. Страны КАРИКОМ приветствуют принятие принципа «платит загрязнитель». Хотя они взяли на себя ответственность за защиту окружающей среды и охрану своей окружающей среды, эти страны

сильно страдают от загрязнения окружающей среды. Некоторые страны сильно страдают от неблагоприятных погодных условий, включая наводнения и ураганы, при этом больше всего страдают бедные. Их экономика становится более слабой и уязвимой в результате внешнего воздействия, включая техногенные катастрофы и стихийные бедствия. Они хотели бы выразить свою признательность международному сообществу за быстрое принятие им мер по ликвидации последствий этих катастроф, но призывают их еще более активно действовать при таких обстоятельствах: больше ресурсов должно быть направлено на смягчение негативных последствий таких явлений в Карибском бассейне и не допускать, чтобы они становились катастрофами. Каждый доллар, потраченный на смягчение последствий катастроф, позволяет сэкономить сотни долларов, которые тратятся на ликвидацию последствий и восстановление.

22. Торговля и, в частности, ее либерализация имеют важное значение для роста экономики развивающихся стран, однако плоды глобализации не идут им на пользу, а состояние их экономики продолжает ухудшаться даже после того, как она становится более открытой. В отношении стран КАРИКОМ должны решаться основные системные проблемы для того, чтобы обеспечить, чтобы выгоды, приносимые глобализацией, распределялись справедливо. Процесс принятия решений по вопросам, связанным с торговлей, должен быть справедливым, транспарентным и распространяться на всех. Должен решаться вопрос доступа к рынку с целью ликвидации тарифных и нетарифных барьеров. Необходимо развивать справедливое и конструктивное партнерство между развитыми и развивающимися странами в целях взаимной выгоды.

23. План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию предусматривает всесторонний обзор осуществления Барбадосской программы действий, и ведутся переговоры по определению методов проведения такого обзора. Страны КАРИКОМ считают, что не следует проводить новых переговоров по Барбадосской программе действий, но они приветствуют открытый и всесторонний обзор с привлечением высшего руководства для того, чтобы найти наилучшие средства для ее дальнейшего осуществления. Они надеются достичь согласия по проекту резолюции по пункту повестки дня, связанному с

этим, и надеются, что международное сообщество изыщет необходимые для этого ресурсы.

24. В некоторых областях мандат Комиссии по устойчивому развитию потребует переориентировки для того, чтобы дать ей возможность в большей мере сконцентрироваться на осуществлении вопросов, касающихся трех основных элементов устойчивого развития. Она в большей мере должна ориентироваться на получение конкретных результатов и осуществлении программы работы, ориентирующейся на достижение определенных целей. Она не должна быть связана темами, но должна быть достаточно гибкой, чтобы дать возможность государствам-членам обратить внимание на текущие и неотложные вопросы. КАРИКОМ приветствует проведение оперативной сессии Комиссии в январе 2003 года для более детального обсуждения этих предложений, а также обсуждения практических и оперативных элементов, связанных с 10-летним всеобъемлющим обзором Барбадосской программы действий.

25. **Г-н Трауб** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что наиболее важной посылкой Всемирной встречи на высшем уровне является по-видимому то, что устойчивое развитие зависит не только от обещаний Организации Объединенных Наций или правительств, но также и от действия со стороны всех участников. Усилия, основанные на хорошо продуманных стратегиях и предпринимаемые в духе истинного партнерства, являются единственным способом добиться убедительного успеха в достижении целей устойчивого развития. Его правительство отметило на Встрече на высшем уровне, что Соединенные Штаты играют ведущую роль более чем в 12 видах партнерства в целях устойчивого развития. Она также с удовлетворением отмечает участие в коллективных усилиях, которые привели к осуществлению более чем 200 партнерских инициатив, направленных на решение проблем бедных и проблем планеты. Организация Объединенных Наций должна признать и полностью принять итоги Встречи на высшем уровне.

26. Его страна считает, что на Встрече на высшем уровне были созданы условия для осуществления и реальной деятельности. Комиссия по устойчивому развитию должна играть важную роль, выступая в качестве катализатора в усилиях международного сообщества и концентрируя внимание на осуществлении. Она должна быстро провести конкретные

реформы, о которых говорится в Плате выполнения решений Встречи на высшем уровне, а именно проведении переговоров на своих сессиях через каждые два года; ограничении числа тем, рассматриваемых на каждой сессии; и деятельности в качестве координационного центра для обсуждения партнерства, которое будет способствовать устойчивому развитию, включая обмен опытом, достигнутый прогресс и оптимальную практику. Генеральная Ассамблея должна уполномочить Комиссию быстро провести новые реформы, и Комиссия должна как можно скорее в 2003 году провести организационное совещание для обсуждения вопроса их осуществления. Комиссия должна стать обновленным форумом для всего сообщества устойчивого развития и жизненно важным катализатором для эффективных действий. Настало время придать новый импульс осуществлению и достижению реальных результатов.

27. **Г-н Макайвор** (Новая Зеландия) говорит, что на Встрече на высшем уровне был достигнут прогресс в ряде областей, который имеет приоритетное значение для его страны, хотя она и предпочла бы уделить большее внимание новым целям и задачам в итоговых документах. Следующим шагом является определение соответствующей реакции многосторонних учреждений на достигнутые соглашения. Кроме того, каждое государство должно как можно раньше включиться в процесс выполнения решений. Потребуется предпринять объединенные глобальные национальные и региональные усилия.

28. Новая Зеландия приветствует решения Встречи на высшем уровне в отношении будущей организации и работы Комиссии по устойчивому развитию, которые заложили основу для того, чтобы она стала более важным органом, сориентированным на выполнение решений. Это потребует гибкости как в отношении результатов, так и в отношении участия. Новая Зеландия хотела бы, чтобы в работе Комиссии более широко участвовали эксперты при обсуждении подлинных вопросов устойчивого развития. Уместно, чтобы Комиссия проводила мониторинг раз в два года и поощряла осуществление программ, но она также должна осуществлять более непосредственное и существенное вовлечение международных организаций, в частности за счет укрепления ее связей с Всемирной торговой организацией (ВТО) с целью реализации выгод, получаемых для устойчивого развития в результате многосто-

ронной реформы торговли. Отмечая решение Встречи на высшем уровне о ликвидации субсидий в секторе рыболовства и в энергетическом секторе, Новая Зеландия считает, что ВТО имеет уникальный шанс играть ведущую роль в этой работе, и хотела бы, чтобы Комиссия раз в два года контролировала прогресс, достигнутый ВТО, до завершения осуществления Дохинской программы по обеспечению развития и впоследствии. Концентрация внимания на секторальных или тематических дебатах в промежутке между годами должна быть тщательно спланирована: призыв Встречи на высшем уровне к концентрации на всеобъемлющих темах и баланс между тремя основами устойчивого развития представляет трудную проблему, и потребуется больше времени, для того чтобы отразить возможные темы. Ясно, что Комиссия должна стать органом, который может предложить решение практических проблем устойчивого развития, причем нет необходимости вести переговоры, разглаговольствования на тему Север-Юг и выработать позицию. Потребуется гибкие и творческие подходы к методам ее будущей работы, в частности в годы, когда было решено, что не будут проводиться переговоры. Новая Зеландия будет работать с другими государствами-членами в целях создания жизнеспособной, практической и выполняющей важные задачи Комиссии.

29. **Г-жа Баттунгалаг** (Монголия) говорит, что, хотя Йоханнесбургская встреча на высшем уровне придала новый импульс глобальным действиям, способствующим интеграции трех основ устойчивого развития, путь к достижению благородных целей Встречи на высшем уровне будет трудным и требующим напряжения сил. Монголия, в которой часто происходят стихийные бедствия и колебания цен на сырьевые товары, придает особое значение устойчивому развитию.

30. Ее делегация приветствует прогресс, достигнутый в осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и итоги второй Ассамблеи ФГОС, в частности определение деградации земель, особенно опустынивания и обезлесения, как новой центральной области деятельности Фонда. Борьба с опустыниванием является одной из первейших задач повестки дня развития, разработанной ее правительством. Она объявила 13,2 процента общей территории страны в качестве охраняемой территории и намерена распространить почти на всю территорию Монголии

особые условия защиты окружающей среды, для того чтобы предупредить распространение опустынивания не только в Монголии, но также в Центральной Азии и за ее пределами.

31. Несмотря на значительные усилия, предпринимаемые ее правительством в области устойчивого развития, страна по-прежнему сталкивается с серьезными экологическими проблемами. Ряд стихийных бедствий, засух и сильных снегопадов за последние три года разорили тысячи скотоводов и их семей. Поэтому Монголия придает особое значение осуществлению международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий. С целью создания национального потенциала и улучшения управления борьбой со стихийными бедствиями ее правительство предпринимает шаги, направленные на смягчение последствий стихийных бедствий в сотрудничестве Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и правительством Люксембурга. Монголия также поддерживает работу межучрежденческой целевой группы по снижению опасности стихийных бедствий и сотрудничает с целевой группой и ее рабочей группой по изменению климата и стихийным бедствиям. Наконец, Монголия поддерживает укрепление организационных рамок Комиссии по устойчивому развитию.

32. **Г-н Рим Сон Чхоль** (Корейская Народно-Демократическая Республика) с сожалением отмечает расширяющийся разрыв благосостояния между развитыми и развивающимися странами и рост маргинализации развивающихся стран в международных экономических отношениях. За последние годы общее развитие в этих странах постоянно ухудшается в результате нищеты, большого бремени внешней задолженности и негативных последствий глобализации, помимо прочих факторов. Нехватка продовольствия, питьевой воды, энергии и жилья, а также плохие санитарные условия отнимают у миллионов людей их основное право на выживание.

33. В некоторых развитых странах нестабильные модели производства, основанные на эгоизме и нечестной конкуренции, привели к созданию избыточного богатства, которое разбазаривается. Это в свою очередь ведет к чрезмерному использованию природных ресурсов и мешает стабильному и устойчивому развитию. В то время как миллионы людей страдают от нехватки продовольствия и таких

болезней, как ВИЧ/СПИД, в одной части земного шара, значительные суммы тратятся на избавление от излишков продуктов в другой части земного шара. Другой серьезной угрозой устойчивому развитию является положение с международным миром и безопасностью. Хотя «холодная война» закончилась 10 лет назад, конфликты, гонка вооружений и односторонние экономические санкции по-прежнему наносят ущерб глобальной экологической среде и ставят под угрозу безопасность и выживание человечества.

34. Защита окружающей среды и устойчивое развитие имеют важное значение для общего процветания человечества. С этой целью каждая страна должна выработать политическую волю, с тем чтобы обеспечить достойную окружающую среду настоящему и будущим поколениям и установить справедливые международные экономические и торговые отношения, которые будут благоприятными для устойчивого развития. Более того, навязывание политических условий при оказании помощи в целях развития и давление или даже мобилизация военных средств против других стран, исходя из экономических целей, не должны допускаться. Скорее необходимо принять меры, направленные на обеспечение доступа товаров из развивающихся стран на мировой рынок на благоприятных условиях.

35. Подчеркивая необходимость создания благоприятной окружающей среды для устойчивого развития в развивающихся странах, он говорит, что первоочередное внимание должно уделяться искоренению нищеты в этих странах с целью ликвидации или сокращения их невыносимого долгового бремени и увеличения ОПР. Это должно происходить наряду с созданием новых дополнительных видов фондов в целях развития и передачей экологически безопасных технологий.

36. Для устойчивого развития необходимы мир и безопасность. Его правительство концентрирует внимание на развитии своей экономики за счет использования технологий, защиты окружающей среды и образования для того, чтобы создать своему народу лучшие условия жизни и оставить в наследство будущим поколениям мощную державу.

37. **Г-н Прингл** (Канада) говорит, что Всемирная встреча на высшем уровне стала, возможно, наиболее амбициозной попыткой в высшей степени ин-

тегрированной межправительственной дискуссии по поводу трех основ устойчивого развития. Насыщенность ее повестки дня стала серьезным испытанием для многосторонности, которое участники и многосторонние системы выдержали с честью.

38. Канада с удовлетворением отмечает, что различие в подходах развитых и развивающихся стран не помешало достичь существенных и позитивных итогов Встречи на высшем уровне, которая согласилась с Планом выполнения решений, установившим приоритеты и определившим конкретные действия по широкому ряду секторов устойчивого развития, включая новые цели доступа к основным видам санитарии, производству и использованию токсических химических веществ и стабилизации рыбных запасов. Особое значение его делегация придаст подтверждению важности надлежащего управления и уважения прав человека на устойчивое развитие.

39. Успех Встречи на высшем уровне объясняется в значительной мере широким числом участников и ключевой ролью, которую играло партнерство до проведения Встречи и во время ее работы. Наряду с правительственными чиновниками представители неправительственных организаций и частного сектора активно участвовали в дискуссиях. Ключевым результатом такого широкого подхода стало заявление о том, что осуществлялось свыше 200 новых видов партнерства между государственным и частным секторами, направленных на осуществление устойчивого развития в конкретных областях.

40. План выполнения решений, принятый в Йоханнесбурге, наряду с Повесткой дня на XXI век и целями тысячелетия развития, создали для международного сообщества политические рамки, которые необходимы ему для активизации устойчивого развития. Следующим, абсолютно необходимым шагом является осуществление. Канада уже больше чем вдвое увеличила свое ежегодное финансирование ЮНЕП, увеличила свой вклад в большое число инициатив в рамках повестки дня устойчивого развития и присоединилась к Роттердамской конвенции, устанавливающей более жесткий контроль над экспортом определенных химических веществ и пестицидов. Было дано обязательство представить Киотский протокол канадскому парламенту для ратификации к концу 2002 года. Канада также взяла на себя обязательство выделить 6 млрд. канадских долларов Африке на протяжении следующих пяти

лет, включая создание нового специального фонда для Африки, сделав взнос в размере 500 млн. канадских долларов; обязалась удвоить свою ОПР к 2010 году до 8 процентов в год; и ликвидировать тарифы и квоты почти по всем товарам из 48 наименее развитых стран начиная с 1 января 2003 года.

41. Учитывая насыщенность повестки дня Встречи на высшем уровне, за осуществление будут нести ответственность широкий ряд специализированных учреждений и организаций, а также специальные процессы, такие, как третий Всемирный форум по водным ресурсам, который будет проведен в Киото в марте 2003 года. Двусторонняя и многосторонняя помощь и финансирующие учреждения также будут играть важную роль в координации мер, направленных на решение первоочередных задач, стоящих перед развивающимися странами в области устойчивого развития. Комиссия по устойчивому развитию должна играть особую роль в решении задач, поставленных в Йоханнесбурге. Канада обязуется обеспечить выполнение в полной мере решений Встречи на высшем уровне. Мероприятия по выполнению решений, принятых на Встрече на высшем уровне, должны интегрироваться с выполнением задач, поставленных на Саммите тысячелетия, Конференции ВТО на уровне министров в Дохе и Международной конференции по финансированию развития, и должны осуществляться в рамках реформы Организации Объединенных Наций.

42. **Г-н Ротич** (Кения) приветствует важность, которая была придана на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге проблемам, затрагивающим Африку, и признание роли НЕПАД в качестве рамок развития континента, и поддерживает призыв Генеральной Ассамблеи, сделанный в Плане выполнения решений в Йоханнесбурге, созвать международное совещание в 2004 году для обзора хода осуществления Барбадосской программы действий. Встреча на высшем уровне выявила новые проблемы и возможности устойчивого развития; международное сообщество должно теперь обеспечить в полной мере выполнение обязательств и целей, согласованных на встречах на высшем уровне в Рио и Йоханнесбурге.

43. С этой целью международное сообщество должно продолжать работу в духе солидарности и партнерства, обеспечивая выделение необходимых

для осуществления средств. Развитые страны должны в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности выполнять свои обязательства, для того чтобы реализовать совместно поставленные цели в области устойчивого развития, мобилизуя в большей мере финансовые ресурсы, передачу экологически безопасных технологий, оказание помощи в создании потенциала и обеспечение того, чтобы товары, представляющие интерес для развивающихся стран, имели доступ на мировой рынок на благоприятных условиях.

44. Подчеркивая необходимость сильных организационных механизмов для того, чтобы осуществить мероприятия, расписания совещаний, цели и конкретные программы, содержащиеся в Плане выполнения решений, принятом в Йоханнесбурге, он повторяет, что необходимо укрепить существующие международные региональные и субрегиональные структуры, учитывая их соответствующие мандаты и уникальную роль в содействии устойчивому развитию. Сохраняя существующую структуру управления ЮНЕП и укрепляя ее роль, сферу полномочий и финансовую базу, программа будет использовать ее потенциал в качестве основного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды. Он подчеркивает постоянную необходимость увеличения взносов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для финансирования деятельности секретариата ЮНЕП и Совета управляющих.

45. Он подчеркивает важную роль эффективных региональных, субрегиональных и национальных стратегий в предотвращении, сокращении и смягчении социальных, экономических и экологических последствий стихийных бедствий. Однако развитие и осуществление таких стратегий потребует оказания финансовой и технологической поддержки, а также помощи в создании потенциала.

46. Изменение климата может оказаться серьезнейшей экологической проблемой, стоящей перед человечеством. Беспрецедентные погодные условия, а также парниковые газы имеют тяжелые последствия для мировой окружающей среды. Он призывает все государства-члены ратифицировать Киотский протокол и обращается к международному сообществу с просьбой оказать техническую и финансовую помощь и помощь в создании потенциала развивающимся странам, как это предусмотре-

но в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

47. Кения приветствует последнее решение ФГОС рассматривать деградацию земель и обезлесение как одну из важнейших областей деятельности Фонда. Кроме того, Кения с удовлетворением отмечает обязательства, принятые на Встрече на высшем уровне, в отношении значительного сокращения к 2010 году потерь в биоразнообразии, предоставить новые и дополнительные финансовые и технические ресурсы развивающимся странам и начать переговоры о международном режиме в целях поощрения и сохранения справедливого распределения между странами происхождения выгод, связанных с использованием биологических ресурсов.

48. **Г-н Син Бо-нам** (Республика Корея) говорит, что пришло время разработать конкретные планы действий по достижению целей и осуществлению обязательств, содержащихся в Плане выполнения решений, принятом в Йоханнесбурге. Комиссия по устойчивому развитию должна пересматривать и контролировать прогресс по осуществлению Повестки дня на XXI век и Плана выполнения решений, рассматривать вопросы, касающиеся интеграции трех основных элементов устойчивого развития и играть активную роль в разработке последующих мероприятий, касающихся Плана выполнения решений. Такие мероприятия должны транспарентно разрабатываться, осуществляться и контролироваться при полном участии всех соответствующих участников, с тем чтобы обеспечить их успешное завершение. Кроме того, дискуссии, направленные на ревитализацию деятельности Комиссии по устойчивому развитию, должны проводиться в рамках, которые предусматривают более непосредственное и существенное участие международных организаций и основных групп в работе Комиссии.

49. Хотя его делегация приветствует сотни инициатив партнерства, которые были инициированы в Йоханнесбурге правительствами и частным сектором, она хочет подчеркнуть, что эти виды партнерства являются не подменой ответственности и обязательств правительств, а средством укрепления инициатив в области устойчивого развития. В этом отношении следует создать рамки мониторинга этих инициатив и рассмотреть результаты этой деятельности на предстоящем заседании Комиссии по устойчивому развитию и других соответствующих заседаниях.

50. Хотя очень важно обсудить последующие действия по Плану выполнения решений в соответствующих международных институтах, включая систему Организации Объединенных Наций, еще более важно, чтобы каждая страна участвовала во всех программах с целью закрепления устойчивого развития за счет надлежащего управления.

51. Его правительство остается приверженным достижению устойчивого развития. В этом отношении оно завершило все внутренние процедуры, связанные с ратификацией Киотского протокола, и сдала свои документы по ратификации Генеральному секретарю на прошлой неделе. Кроме того, его правительство планирует принять международный семинар в ближайшем будущем, обращая особое внимание на осуществление мероприятий по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне и на региональном экологическом сотрудничестве в Северо-Восточной Азии.

52. **Г-жа Эскорел ди Морайнс** (Бразилия) говорит, что План выполнения решений, принятый в Йоханнесбурге, охватывает не только обязательства и меры по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и новые проблемы, возникшие после Рио, но также включает цели, связанные с развитием и искоренением нищеты, поставленные в Декларации тысячелетия, и устанавливает новые цели для международного сообщества в целом. Для того чтобы добиться осуществления целей, поставленных в Йоханнесбурге, и достичь устойчивого развития, потребуется истинный дух партнерства и солидарности на международном уровне, с тем чтобы обеспечить предоставление финансовых ресурсов, передачу технологий, создание потенциала и доступ к рынку, что важно для развивающихся стран, учитывая их ограниченный потенциал и ресурсы.

53. Процесс, начавшийся после Встречи в Йоханнесбурге, открывает беспрецедентные возможности для выявления новых методов повышения эффективности деятельности Комиссии по устойчивому развитию в будущем. Программа Комиссии на предстоящие годы должна обратить внимание на основные вопросы и привлечь экспертов и участников к обсуждению, обеспечивая в то же время участие на высоком уровне и достижение важных и ощутимых результатов. В частности, будущая программа должна уделить особое внимание возобновляемым источникам энергии и выполнению реше-

ний, принятых в Йоханнесбурге в этом секторе, и решить проблему модели нестабильного производства и искоренения нищеты, учитывая в то же время роль конкретных конвенций и обязательств, вытекающих из них.

54. В Йоханнесбурге было согласовано, что Комиссия должна оставаться основным форумом Организации Объединенных Наций для обсуждения вопросов устойчивого развития и мониторинга осуществления. Она должна быть укреплена, с тем чтобы дать ей возможность играть свою роль в обзоре прогресса и содействии дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и обязательств, принятых в Йоханнесбурге, чему по общему согласию должно уделяться основное внимание, причем особый упор делается на средствах осуществления, что имеет жизненно важное значение для развивающихся стран.

55. Водные ресурсы имеют жизненно важное значение для человечества и всей планеты. Они не должны рассматриваться как должное, и необходимо предпринять усилия на всех уровнях, чтобы защитить и сохранить качество воды для будущего. Бразилия приветствует предстоящий Международный год пресной воды в 2003 году и текущую и запланированную деятельность Организации Объединенных Наций, направленную на то, чтобы подчеркнуть важность ресурсов пресной воды для удовлетворения потребностей человека, здравоохранения, сельского хозяйства и экосистем. Два года назад ее правительство учредило Национальное агентство по вопросам водоснабжения, для того чтобы контролировать политику в области водных ресурсов и управление по всей стране с целью контроля использования рек, с тем чтобы предотвратить загрязнение и выбросы отходов и обеспечить высококачественное водоснабжение в будущем.

56. В августе 2002 года Бразилия ратифицировала Киотский протокол, предстоящее вступление в силу которого приветствуется в соответствии с ее убеждением, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Протокол к ней являются наиболее подходящими документами для руководства международными усилиями по борьбе с глобальным потеплением в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности. В Рио развитые страны признали свою ответственность за устойчивое развитие в свете воздействия, которое их общество

оказывает на глобальную окружающую среду, и технических и финансовых ресурсов, имеющих в их распоряжении; это вновь было подтверждено в Йоханнесбурге наряду с необходимостью для развитых стран играть ведущую роль в достижении устойчивого развития.

57. **Г-н Каэмба** (Замбия) говорит, что Всемирная встреча на высшем уровне вновь подчеркнула необходимость устойчивого и интегрированного управления природными ресурсами с помощью защиты экосистем и интегрированного управления землями, водными и морскими ресурсами. Его правительство решает эти задачи в рамках национальной стратегии сокращения масштабов нищеты. Более того, оно осуществляет национальный план действий в области окружающей среды, предусматривающий борьбу с загрязнением водных ресурсов и плохими санитарными условиями, деградацией почвы, загрязнением воздуха, сокращением популяции диких животных и обезлесения, проблемой социальных и экологических последствий, решение которой в основном ложится на бедных. Стратегии, которые осуществляются, включают защиту и расширение доходной основы бедных слоев населения, совместное управление и инвестирование их ресурсов, содействие развитию инфраструктуры и технологии, уделяя приоритетное внимание бедным районам и снижению масштабов бедности и реформированию рынков и планированию. Это те области, в которых его правительство стремится заручиться помощью со стороны международных партнеров в области развития.

58. Его правительство также осуществляет национальную политику, охватывающую стратегии водоснабжения и санитарии, с учетом потребностей окружающей среды общин с низким доходом и сельских районов с уделением особого внимания потребностям бедных слоев населения. Должна быть разработана программа действий в области водных ресурсов с разработкой всеобъемлющей стратегии управления водными ресурсами, для того чтобы сделать доступ к воде доступным для использования в бытовых и промышленных целях. Вновь необходимо международное сотрудничество с партнерами по развитию, для того чтобы смягчить последствия засухов для продовольственной безопасности в стране.

59. **Г-н Адхикари** (Непал) говорит, что через десять лет после Рио Повестка дня на XXI век все еще

не осуществлена, в то время как окружающая среда страдает в результате роста населения, нестабильных моделей производства и потребления и отсутствия ресурсов в развивающихся странах. Экологические проблемы не считаются с национальными границами, и для решения этой глобальной проблемы требуются коллективные действия на всех уровнях, как это было подтверждено на Всемирной встрече на высшем уровне. Хотя Встреча на высшем уровне открыла дорогу для нового консенсуса и нового партнерства в международном сообществе, его делегация является одной из многих делегаций, которые хотели бы наметить более надежные и конкретные ориентиры и цели. Тем не менее План выполнения решений является надежным и перспективным документом, и жизненно важно осуществить его.

60. Нищета является наиболее важной проблемой, стоящей как перед богатыми, так и бедными странами, и устойчивое развитие невозможно, пока не будут удовлетворены основные потребности в бедных странах и в богатых странах не будут применяться более устойчивые модели производства и потребления. Глобальное потепление также представляет собой серьезную угрозу, и ни одна сторона не может быть застрахована от разрушительных последствий изменения климата.

61. Эти проблемы признаются в Декларации тысячелетия, которая ставит цели и ориентиры для более мирного, здорового, процветающего и справедливого глобального общества, включая цель сокращения вдвое доли населения в мире, живущего в нищете, к 2015 году. Все страны должны сосредоточить свое внимание на политической воле и ресурсах, необходимых для реализации этих целей, которым уделялось большое внимание в Декларации Йоханнесбурга и в Планах выполнения решений. Он приветствует ориентиры и цели, определенные Встречей на высшем уровне, а также согласованные на Встрече партнерства типа 2.

62. Непал — это страна, подверженная стихийным бедствиям, и 83 процента ее территории приходится на горные массивы. Каждый год наводнения, оползни и изменения направлений рек несут разрушения, уничтожая огромные территории плодородной земли и сельскохозяйственные угодья. В результате снижение масштабов нищеты и защита окружающей среды всегда имели первоочередное значение, особенно в бедных сельских районах, где рост на-

селения и чрезмерная эксплуатация природных ресурсов вызывают озабоченность. Правительство создало отдельные министерства для координации политики и деятельности в области народонаселения и окружающей среды, и осуществляются программы восстановления лесов и создаются национальные парки и заповедники для животных наряду с мерами, направленными на предотвращение эрозии почвы и защиту флоры и фауны. Были введены нормы выбросов, сокращается число загрязняющих предприятий в городских районах и уделяется первоочередное внимание использованию в стране огромного потенциала гидроэнергетики. Непал также добивается осуществления положений международных конвенций и соглашений в области окружающей среды, стороной которых он является. В 2002 году он отметил Международный год гор и создал Национальный комитет по вопросам развития горных районов.

63. Как одна из наименее развитых стран, которая должна бороться с проблемами, связанными с маоистскими мятежами, Непал в особой мере нуждается в международной поддержке партнеров по развитию в соответствии с Повесткой дня на XXI век и Планом выполнения решений.

64. **Г-н Гамаль эд-Дин** (Египет), касаясь доклада ЮНЕП Совету управляющих (A/57/25), говорит, что его делегация приветствует успешное завершение седьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, проведенной в Картахене в феврале 2002 года, а также проводимых консультаций на уровне министров в отношении управления окружающей средой. Он надеется, что соответствующие рекомендации будут быстро воплощены в жизнь, и считает, что ЮНЕП должна сыграть положительную роль в этом отношении. Он призывает ЮНЕП сотрудничать с ПРООН и другими учреждениями и вновь подтверждает важность, которую Египет придает решению SS.VII/7 Совета управляющих об экологической ситуации на оккупированных палестинских территориях, которое было принято единогласно. В решении выражается озабоченность по поводу продолжающегося ухудшения и уничтожения окружающей среды на оккупированных палестинских территориях и призывает Директора-исполнителя принять все необходимые шаги безотлагательно, для того чтобы скоординировать деятельность ЮНЕП в этой области в соответ-

ствии с выводами и рекомендациями исследования ЮНЕП и оказать поддержку палестинскому министерству по вопросам экологии в его усилиях, направленных на удовлетворение безотлагательных экологических потребностей на оккупированных палестинских территориях.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.